

Professor Dr. Peter Kühn

Aufsätze

Kritik der bisherigen Grundwortschatzlexikographie. In: Zielsprache Deutsch 10: 4 (1979), 34-42.

"Aha!" Pragmatik einer Interjektion. In: Deutsche Sprache 7: 4 (1979), 289-297.

Daniel Sanders Beiträge zur lexikographischen Synonymik des Deutschen. In: Muttersprache 89 (1979), 187-200.

Deutsche Sprache in der Schweiz. In: Lexikon der germanistischen Linguistik. 2., überarb. Auflage. Hrsg. von Hans Peter Althaus, Helmut Henne, Herbert Ernst Wiegand. Tübingen: Narr 1980, 531-536.

Sprachverstehen und Grundwortschatzkodifikation. In: Sprache und Verstehen. Kongreßberichte der 10. Jahrestagung der Gesellschaft für Angewandte Linguistik GAL e.V., Mainz 1979. Hrsg. von Wolfgang Kühlwein und Albert Raasch. Tübingen: Narr 1980, 55-61.

Erweiterung der Sprachkompetenz in Wortschatz und Grammatik. In: Trierer Beiträge. Aus Forschung und Lehre an der Universität Trier 8 (1980), 27-32.

Pragmatische Aspekte der Grundwortschatzbestimmung. In: Neuphilologische Mitteilungen 81 (1980), 230-239.

Der Einsatz von Kreuzworträtseln im Deutschunterricht. In: Der deutsche Lehrer im Ausland 28:1 (1981), 27-33.

Aufmerksamkeitssteuerung: Zur Verstehenssicherung des Gemeinten und des Mitgemeinten. In: Zeitschrift für germanistische Linguistik 9 (1981), 55-76.
[zus. mit Wolfram Bublitz]

"Berufsbezug" im Fach Deutsch an beruflichen Gymnasien. In: Erziehungswissenschaft und Beruf 29 (1981), 463-471.

Sprachkomik und Verstehen. Zur Verstehenssicherung des Gesagten und Gemeinten. In: Sprache und Beruf 3 (1981), 2-12.

Trierer Dialekt und regionale Umgangssprache. Unterrichtsvorschlag als Einführung ins Thema "Dialekt" für die einjährige Fachoberschule. In: Wirtschaft und Erziehung 33 (1981), 316-321.

Notwendigkeit, Verwendung und Gebrauchswert von Grundwortschatzbüchern. In: Zeitschrift für germanistische Linguistik 9 (1981), 164-179.

"Ein bisschen Rechtschreibung wäre auch nicht verkehrt". Erwartungen und Wünsche von Fachoberschülern im Deutschunterricht. In: Die berufsbildende Schule 34 (1982), 346-355.

Typen lexikographischer Ergebnisdarstellung. In: Dialektologie. Ein Handbuch zur deutschen und allgemeinen Dialektforschung. Bd. 1.1. Hrsg. von Werner Besch, Ulrich Knoop, Wolfgang Putschke, Herbert Ernst Wiegand. Berlin, New York: de Gruyter 1982, 707-723.

"Der Duden reicht mir". Zum Gebrauch allgemeiner und spezieller Wörterbücher des Deutschen In: Studien zur neuhochdeutschen Lexikographie II. Hrsg. von Herbert Ernst Wiegand. Hildesheim, New York: Olms 1982, 121-152.

Die Rolle des mundartlichen Wortschatzes in den standardsprachlichen Wörterbüchern des 17. bis 20. Jahrhunderts. In: Dialektologie. Ein Handbuch zur deutschen und allgemeinen Dialektforschung. Bd. 1.2. Hrsg. von Werner Besch, Ulrich Knoop, Wolfgang Putschke, Herbert Ernst Wiegand. Berlin, New York: de Gruyter 1983, 1367-1398. [zus. mit Ulrich Püschel]

Sprachhandeln im Beruf als Orientierungsrahmen eines berufsbezogenen Deutschunterrichts für Berufsschulklassen. In: Sprache und Beruf 2 (1983), 46-57.

Sprachkritik und Wörterbuchbenutzung. In: Studien zur neuhochdeutschen Lexikographie III. Hrsg. von Herbert Ernst Wiegand. Hildesheim, New York: Olms 1983, 157-177.

Die Behandlung der Dialekte in Lehrplan und Unterricht. In: Blätter für den Deutschlehrer 28:3 (1984), 65-72.

Rechtschreibgrundwortschatz: Phantom oder Faszinosum? In: Grundschule 16:3 (1984), 45-47.

Textanalyse als Sprachhandlungsanalyse. In: Methoden der Sprachdidaktik. Methoden im Sprachunterricht. Beiträge des V. Symposiums Deutschdidaktik. Hrsg. von Jakob Ossner und Hartmut Melenk. Ludwigsburg: Pädagogische Hochschule Ludwigsburg 1984, 132-141 (Ludwigsburger Hochschulschriften).

Indices und Konkordanzen zu historischen Texten des Deutschen:
Bestandsaufnahme, Typen, Herstellungsprobleme, Benutzungsmöglichkeiten.
In: Sprachgeschichte. Handbuch zur Geschichte der deutschen Sprache und ihrer
Erforschung. Bd. 1.1. Hrsg. von Werner Besch, Oskar Reichmann, Stefan
Sonderegger. Berlin, New York: de Gruyter 1984, 620-641. [zus. mit Kurt
Gärtner]

Für einen "sinnvollen" Handlungsbegriff in der linguistischen Pragmatik. In:
Zeitschrift für germanistische Linguistik 12. 1984, 275-312. [zus. mit Werner
Holly und Ulrich Püschel]

Pragmatische und lexikographische Beschreibung phraseologischer Einheiten:
Phraseologismen und Routineformeln. In: Studien zur neuhochdeutschen
Lexikographie IV. Hrsg. von Herbert Ernst Wiegand. Hildesheim, Zürich, New
York: Olms 1984, 1755-235.

Primär- und sekundärsprachliche Grundwortschatzlexikographie: Probleme,
Ergebnisse, Perspektiven. In: Studien zur neuhochdeutschen Lexikographie V.
Hrsg. von Herbert Ernst Wiegand. Hildesheim, Zürich, New York: Olms 1984,
239-306.

Gegenwartsbezogene Synonymenwörterbücher des Deutschen: Konzept und
Aufbau. In: Lexicographica. International Annual for Lexicography. Revue
Internationale de Lexicographie. Internationales Jahrbuch für Lexikographie.
Hrsg. von Antonin Kuchera, Alain Rey, Herbert Ernst Wiegand, Ladislav
Zgusta. Bd. 1. Tübingen: Niemeyer 1985, 51-82.

Johann Siegmund Valentin Popowitschs "Versuch einer Vereinigung der
Mundarten von Teutschland". Ein Beitrag zur Mundartlexikographie im 18.
Jahrhundert. In: Studien zur Dialektologie I. Hrsg. von Ulrich Knoop.
Hildesheim, Zürich, New York: Olms 1987, 81-148.

Blitzstrahl im Handlungschaos. Zu Armin Burkhardts, Helmut Hennes und
Gisela Harras Diskussionsbeiträgen in ZGL 12 (1984) und 13 (1985). In:
Zeitschrift für germanistische Linguistik 13 (1985), 74-83. [zus. mit Werner
Holly und Ulrich Püschel]

"Wegweiser zum treffenden Ausdruck" oder Gibt es sinnvollere Zielsetzungen
für Synonymenwörterbücher? In: Wirkendes Wort 35 (1985), 39-52.

Nur "Bilder" von Diskussionen? Zur visuellen Inszenierung politischer Werbung
als Fernsehdiskussion. In: Zeichengebrauch in Massenmedien. Zum Verhältnis
von sprachlicher und nichtsprachlicher Information in Hörfunk, Film und
Fernsehen. Hrsg. von Günter Bentele und Ernest W. B. Hess-Lüttich. Tübingen:
Niemeyer 1985, 240-264. [zus. mit Werner Holly u. Ulrich Püschel]

Phraseologismen und ihr semantischer Mehrwert: Jemandem auf die Finger gucken in einer Bundestagsrede. In: Sprache und Literatur in Wissenschaft und Unterricht 16:56 (1985), 37-46.

Grundschulwörterbücher unter der Lupe. In: Grundschule 17:10 (1985), 32-36.#

Der "Deutsche Sprachschatz" von Daniel Sanders. In: Daniel Sanders: Deutscher Sprachschatz geordnet nach Begriffen zur leichten Auffindung und Auswahl des passenden Ausdrucks. Ein stilistisches Hilfsbuch für jeden Deutsch Schreibenden. Nachdruck der Ausgabe Hamburg 1873-1877. Bd. 1: Systematischer Teil. Mit einer ausführlichen Einleitung und Bibliographie von Peter Kühn. Tübingen: Niemeyer 1985, I-LXXVII.

Zur Bedeutungsbeschreibung von Routineformeln im Wörterbuch. In: Walter Ernst Weiss, Herbert Ernst Wiegand, Marga Reis (Hrsg): Textlinguistik contra Stilistik? Wortschatz und Wörterbuch. Grammatische oder pragmatische Organisation von Rede? Tübingen: Niemeyer 1986, 223-227 (Akten des VII. Kongresses der Internationalen Vereinigung für germanische Sprach- und Literaturwissenschaft; 3).

Phraseologismen: Sprachhandlungstheoretische Einordnung und Beschreibung. In: Aktuelle Probleme der Phraseologie. Symposium 27.-29.9.1984 in Zürich. Hrsg. von Harald Burger und Robert Zett. Bern: Lang 1987, 121-137.

Bedeutungserklärungen im Wörterbuch: Angaben zum Verwendungsdurchschnitt oder zur Verwendungsvielfalt? Ein Beitrag zur Lexikographie des Gefühlswortschatzes am Beispiel Eifersucht. In: Zeitschrift für Phonetik, Sprachwissenschaft und Kommunikationsforschung 40:2 (1987), 267-278. "De Leijt schwäetzen emmer wenijer Plat" - Gebrauch und Besonderheiten der Gusterather Mundart. In: Vom Bauerndorf zur Wohngemeinde. Gusterath. Ein Heimatbuch. Hrsg. von der Ortsgemeinde Gusterath. Trier: Volksfreund-Druckerei 1986, 64-70.

"De Leijt schwäetzen emmer wenijer Plat" - Gebrauch und Besonderheiten der Gusterather Mundart. In: Vom Bauerndorf zur Wohngemeinde. Gusterath. Ein Heimatbuch. Hrsg. von der Ortsgemeinde Gusterath. Trier: Volksfreund-Druckerei 1986, 64-70.

Schulwörterbücher sind lexikographische Langweil-Bestseller oder warum eine Wörterbuchkultur in Deutschland nicht in Gang kommt. In: Wörterbücher in der Diskussion. Vorträge zum Heidelberger Lexikographischen Kolloquium. Hrsg. von Herbert Ernst Wiegand. Tübingen: Niemeyer 1989, 111-132. (Lexicographica. Series Maior; 27).

Phraseologie und Lexikographie. Zur semantischen Kommentierung phraseologischer Einheiten im Wörterbuch. In: Wörterbücher in der Diskussion. Vorträge zum Heidelberger Lexikographischen Kolloquium. Hrsg. von Herbert Ernst Wiegand. Tübingen: Niemeyer 1989, 133-154. (Lexicographica. Series Maior; 27).

Verständigungen über Handlungen. In: Zeitschrift für germanistische Linguistik 15 (1987), 93-94. [zus. mit Werner Holly und Ulrich Püschel]

Die Beschreibung von Routineformeln im allgemeinen einsprachigen Wörterbuch. In: Wörterbücher. Dictionaries. Dictionnaires. Ein internationales Handbuch zur Lexikographie. Hrsg. von Franz Josef Hausmann, Oskar Reichmann, Herbert Ernst Wiegand, Ladislav Zgusta. Bd.1.1. Berlin, New York: de Gruyter 1989, 830-835 (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft; 5.1).

Grundwortschatzwörterbuch. In: Wörterbücher. Dictionaries. Dictionnaires. Ein internationales Handbuch zur Lexikographie. Hrsg. von Franz Josef Hausmann, Oskar Reichmann, Herbert Ernst Wiegand, Ladislav Zgusta. Bd. 1.2. Berlin, New York: de Gruyter 1990, 1353-1364 (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft; 5.2).

Das rückläufige Wörterbuch. In: Wörterbücher. Dictionaries. Dictionnaires. Ein internationales Handbuch zur Lexikographie. Hrsg. von Franz Josef Hausmann, Oskar Reichmann, Herbert Ernst Wiegand, Ladislav Zgusta. Bd. 1.2. Berlin, New York: de Gruyter 1990, 1131-1143 (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft; 5.2). [zus. mit Kurt Gärtner]

Typologie der Wörterbücher nach Benutzungsmöglichkeiten. In: Wörterbücher. Dictionaries. Dictionnaires. Ein Internationales Handbuch zur Lexikographie. Hrsg. von Franz Josef Hausmann, Oskar Reichmann, Herbert Ernst Wiegand, Ladislav Zgusta. Bd. 1.1. Berlin, New York: de Gruyter 1989, 111-127 (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft; 5.1).

Deutsch als Fremdsprache im phraseologischen Dornröschenschlaf. Vorschläge für eine Neukonzeption phraseodidaktischer Hilfsmittel. In: Fremdsprachen Lehren und Lernen (FLuL) 16 (1987), 62-79.

Routine-Joker in politischen Fernsehdiskussionen. Plädoyer für eine textsortenabhängige Beschreibung von Phraseologismen. In: Beiträge zur Phraseologie des Ungarischen und des Deutschen. Hrsg. von Regina Hessky. Budapest: Lehrstuhl für deutsche Sprache und Literatur der Löst und Eötvös Universität 1988, 155-176 (Budapester Beiträge zur Germanistik; 16).

Fernsehdiskussionen in der Diskussion. Zur Einführung. In: Redeshows. Fernsehdiskussionen in der Diskussion. Hrsg. von Werner Holly, Ulrich Püschel, Peter Kühn. Tübingen: Niemeyer 1989, 1-10 (Medien in Forschung und Unterricht Ser A.; 26). [zus. mit Werner Holly u. Ulrich Püschel]

"... wir wollen kein Gesetzbuch machen". Die normativen Kommentare Jacob Grimms im Deutschen Wörterbuch. In: Studien zum Deutschen Wörterbuch von Jacob Grimm und Wilhelm Grimm. Hrsg. von Alan Kirkness, Peter Kühn, Herbert Ernst Wiegand. 1. Teilband. Tübingen: Niemeyer 1991, 105-167 (Lexikographica. Series Maior; 33).

Die deutsche Lexikographie vom 17. Jahrhundert bis zu den Brüdern Grimm. In: Wörterbücher. Dictionaries. Dictionnaires. Ein internationales Handbuch zur Lexikographie. Hrsg. von Franz Josef Hausmann, Oskar Reichmann, Herbert Ernst Wiegand, Ladislav Zgusta. Bd. 1.2. Berlin, New York: de Gruyter 1990, 2049-2077 (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft; 5.2). [zus. mit Ulrich Püschel]

Die deutsche Lexikographie von den Brüdern Grimm bis Trübner. In: Wörterbücher. Dictionaries. Dictionnaires. Ein internationales Handbuch zur Lexikographie. Hrsg. von Franz Josef Hausmann, Oskar Reichmann, Herbert Ernst Wiegand, Ladislav Zgusta. Bd. 1.2. Berlin, New York: de Gruyter 1990, 2078-2100 (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft; 5.2). [zus. mit Ulrich Püschel]

Zur Einführung: Von der philologischen zur metalexikographischen Beschreibung und Beurteilung des Deutschen Wörterbuches. In: Studien zum Deutschen Wörterbuch von Jacob Grimm und Wilhelm Grimm. Bd. 1. Hrsg. von Alan Kirkness, Peter Kühn, Herbert Ernst Wiegand. Tübingen: Niemeyer 1991, VII-LXI (Lexicographica. Series Maior; 33). [zus. mit Alan Kirkness und Herbert Ernst Wiegand]

Geschichte und Konzeption deutscher Schulwörterbücher. In: Rechtschreibwörterbücher in der Diskussion. Geschichte, Analyse, Perspektiven. Hrsg. von Gerhard Augst und Burkhard Schaeder. Frankfurt/M. u.a.: Lang 1991, 455-489 (Theorie und Vermittlung der Sprache; 13).

Adressaten und Adressatenkarussell in der öffentlich politischen Auseinandersetzung. In: Rhetorik. Ein internationales Jahrbuch. Hrsg. von Joachim Dyck, Walter Jens, Gert Ueding. Bd. 11 (1992), 51-66.

Phraseodidaktik. Entwicklungen, Probleme und Überlegungen für den Muttersprachenunterricht und den Unterricht Deutsch als Fremdsprache. In: Fremdsprachen Lehren und Lernen (FLuL) 21 (1992), 169-189.

Im Wörterbuch nachschlagen genügt nicht. Plädoyer für ein neues Schulwörterbuch und eine neue Wörterbuchkultur. In: Grundschule 26:4 (1993), 34-45.

"Beißen die Zähne fest zusammen und mach den Mund weit auf!" Redensarten im Sprachkundeunterricht der 4. Grundschulklasse. In: Pädagogische Welt 47:1 (1993), 434-437.

Aus dem Bilderbuch der deutschen Sprache: Die verkürzte Betrachtung der Phraseologismen in Sprachlehrbüchern - Bestandsaufnahme und Perspektiven. In: Der Deutschunterricht 45:6 (1993), 58-77.

Pragmatische Phraseologie: Konsequenzen für die Phraseographie und Phraseodidaktik. In: Europhras 92. Tendenzen der Phraseologieforschung. Hrsg. von Barbara Sandig. Bochum: Brockmeyer 1994, 411-428 (Studien zur Phraseologie und Parömiologie). "Mein Schulwörterbuch". Ein neues Wörterbuch für den Deutschunterricht (Primarstufe und Sekundarstufe I) zur Förderung der Wörterbuchkultur. In: Schulbuch und kreatives Lernen. Hrsg. vom Wissenschaftlichen Zentrum für Schulbuchforschung des Fachbereichs Erziehungswissenschaften am Institut für Grundschulpädagogik "Wolfgang Ratke" Köthen. Heft 1 (1994), 59-72.

"Mein Schulwörterbuch". Ein neues Wörterbuch für den Deutschunterricht (Primarstufe und Sekundarstufe I) zur Förderung der Wörterbuchkultur. In: Schulbuch und kreatives Lernen. Hrsg. vom Wissenschaftlichen Zentrum für Schulbuchforschung des Fachbereichs Erziehungswissenschaften am Institut für Grundschulpädagogik "Wolfgang Ratke" Köthen. Heft 1 (1994), 59-72.

"Mein Schulwörterbuch". Das erste semantische Wörterbuch für die Primarstufe und Sekundarstufe I. In: Reihe Wissenschaft und Praxis 12 (1994), 1-19.

Lernwörterbuch und Wortschatzarbeit: Anregungen aus der Werkstatt eines Wörterbuchschreibers. In: Fremdsprachen Lehren und Lernen 23 (1994), 235-254.

Hörverstehen in der Diskussion. Zur Einführung. In: Hörverstehen im Unterricht Deutsch als Fremdsprache. Theoretische Fundierung und unterrichtliche Praxis. Hrsg. von Peter Kühn: Frankfurt/M. u.a.: Lang 1996, 7-12.

Lernziel: Vorlesungen verstehen. Zur Prüfungspraxis in der PNdS/DSH. In: Hörverstehen im Unterricht Deutsch als Fremdsprache. Theoretische Fundierung und unterrichtliche Praxis. Hrsg. von Peter Kühn. Frankfurt/M. u.a.: Lang 1996, 93-147.

Redewendungen - nur im Kontext! Kritische Anmerkungen zu Redewendungen in Lehrwerken. In: Fremdsprache Deutsch 15 (1996), 10-16.

Wörterbücher und Sprachnormen. In: Klaus-Peter Koneiding, Andrea Lehr (Hrsg.): Linguistische Theorie und lexikographische Praxis. Tübingen: Niemeyer 1997, 109-126.

Indices und Konkordanzen zu historischen Texten des Deutschen: Bestandsaufnahme, Typen, Herstellungsprobleme, Benutzungsmöglichkeiten. In: Sprachgeschichte. Ein Handbuch zur Geschichte der deutschen Sprache und ihrer Erforschung. 2., veränderte und erweiterte Auflage hrsg. von Werner Besch, Anne Betten, Oskar Reichmann, Stefan Sonderegger. Berlin, New York: de Gruyter 1998. [zus. mit Kurt Gärtner]

Wortschatzarbeit mit dem Schulwörterbuch. In: Deutschunterricht für Ungarn 1 (1997), 24-40.

"Langenscheidts Großwörterbuch Deutsch als Fremdsprache" und die deutschen Wörterbücher. In: Herbert Ernst Wiegand (Hrsg.): Perspektiven der pädagogischen Lexikographie des Deutschen. Untersuchungen anhand von "Langenscheidts Großwörterbuch Deutsch als Fremdsprache". Tübingen: Niemeyer 1998, 34-60 (Lexicographica. Series Maior 86).

"Wie funktioniert das?" Gegenstände und Vorgänge beschreiben: Verständlichkeit sichern. In: Lernchancen 1:2 (1998), 24-31.

Deutsch als Fremdsprache: Bestandsaufnahme und Perspektiven. In: Irmgard Honnef-Becker, Peter Kühn: Deutsch als Fremdsprache. Heidelberg (Groos) 1998, 1-17.

Positionen und Perspektiven der Wörterbuchdidaktik und Wörterbucharbeit im Deutschen. In: Lexicographica 14. 1999, 1-13.

Anleitungen zum grammatischen Varieté. Übungsgrammatiken für Deutsch als Fremdsprache in der Diskussion. In: Ausdrucksgrammatik versus Inhaltsgrammatik. Linguistische und didaktische Aspekte der Grammatik. Hrsg. von Renate Freudenberg-Findeisen. München 1999, 321-336.

Wörterbucharbeit in der Schule. Anregungen für den Umgang mit dem Wörterbuch im Bereich der Primar- und Sekundarstufe I. Trier: Universitätsdruck 1999. (=Reihe Wissenschaft und Praxis 12).

[Bearb.]: Die neue deutsche Rechtschreibung. Hrsg. vom Ministère de l'Education nationale, de la Formation professionnelle et des Sports. Luxembourg.

1999. (= Courier de l'Education Nationale, Numéro spécial octobre 1999).
[zusammen mit Romain Sahr]

Nun ist sie da - die Rechtschreibreform. Faltblatt zur neuen Rechtschreibung.
Luxembourg 1999.

Modesprache - Sprachmode. Erkennen von Textwirkungen. In: Lernchancen 3.
13/2000, 35-36.

Modesprache - Sprachmode. Materialien zur Arbeit mit Katalogtexten. In:
Lernchancen 3. 13/2000, 37-44.

Grammatik- und Rechtschreibunterricht. In: Deutschunterricht im Obergrad.
Hrsg.: Ministère de l'Education nationale, de la Formation professionnelle et des
Sports. Luxembourg 2000, 35-56.

Die Wörterbuch-Werkstatt. Wörterbucharbeit zur Wortschatzvertiefung und -
erweiterung. In: Praxis Deutsch 165/2000, 21-24.

Kaleidoskop der Wortschatzdidaktik und -methodik. In: Peter Kühn (Hrsg.):
Studien zu Deutsch als Fremdsprache V: Wortschatzarbeit in der Diskussion.
Hildesheim, Zürich, New York 2000, 5-28.

Juristische Fachtexte. In: Deutsch als Fremdsprache. Ein internationales
Handbuch. Hrsg. von Gerhard Helbig, Lutz Götze, Gert Henrici, Hans-Jürgen
Krumm. 1. Halbband. Berlin, New York 2001, 582-594.

Auswahlkriterien für Fach- und Sachtexte im Deutschunterricht. In: Deutsch als
Fremdsprache. Ein internationales Handbuch. Hrsg. von Gerhard Helbig, Lutz
Götze, Gert Henrici, Hans-Jürgen Krumm. 2. Halbband. Berlin, New York
2001, 1262-1272.

"BLUME: ist Kind von Wiese": Bedeutungserläuterungen in der
Lernerlexikographie. In: Matthias Kammerer, Klaus-Peter Konerding, Andrea
Lehr, Angelika Storrer, Caja Thimm, Werner Wolski (Hrsg.): Sprache im
Alltag. Beiträge zu neuen Perspektiven der Linguistik. Herbert Ernst Wiegand
zum 65. Geburtstag gewidmet. Berlin 2001, 547-561.

Deutsch als Fremdsprache. Konturierung und Institutionalisierung eines neuen
Faches an der Universität Trier. In: Europe Plurilingue. 10. 22/2001, 259-278.

Informationen suchen, sammeln und bewerten. In: Lernchancen 4. 21/2001, 5-
12.

Kulturgebundene Lexik und kultursensitive Bedeutungserläuterungen im DE GRUYTER WÖRTERBUCH DEUTSCH ALS FREMDSPRACHE. In: Herbert Ernst Wiegand (Hrsg.): Perspektiven der pädagogischen Lexikographie II. Untersuchungen anhand des DE GRUYTER WÖRTERBUCHS DEUTSCH ALS FREMDSPRACHE. Tübingen: Max Niemeyer 2002, 161-200.

Synonymik und Wörterbuch: Zur Synonymendiskussion des Deutschen im 18. und 19. Jahrhundert. In: Václav Bok und Frank Shaw (Hrsg.). Festschrift für Kurt Gärtner zum 65. Geburtstag. Wien: Edition Praesens 2002, 485-513
Das Duden-Universalwörterbuch und das Große Wörterbuch der deutschen Sprache: Ein Vergleich. In: Herbert Ernst Wiegand: Untersuchungen zur kommerziellen Lexikographie der deutschen Gegenwartssprache I. "DUDEN. Das große Wörterbuch der deutschen Sprache in zehn Bänden." Print- und CD-ROM-Version. Tübingen: Max Niemeyer 2002, 125-168.

Das Duden-Universalwörterbuch und das Große Wörterbuch der deutschen Sprache: Ein Vergleich. In: Herbert Ernst Wiegand: Untersuchungen zur kommerziellen Lexikographie der deutschen Gegenwartssprache I. "DUDEN. Das große Wörterbuch der deutschen Sprache in zehn Bänden." Print- und CD-ROM-Version. Tübingen: Max Niemeyer 2002, 125-168.

6. Schuljahr: Die standardisierten Prüfungen. Hrsg. vom Ministère de l'Education Nationale de la Formation Professionnelle et des Sports. Luxembourg 2002.

PISA und die Lesekompetenz: Wie die Muttersprachendidaktik von der Fremdsprachendidaktik (Deutsch als Fremdsprache) profitieren kann. In: Der Deutschunterricht 54. Heft 4/2002, 91-95.

Leseverstehen und Lesekompetenz: Verstehenstheoretische Konzepte und didaktische Folgerungen. In: Honnef-Becker, Irmgard, Fernand Melan, Peter Kühn, Pierre Reding: Standardisierte Prüfung im Fach Deutsch. Hrsg.: Ministère de l'Education Nationale de la Formation Professionnelle et des Sports. Luxembourg 2003, 7-40.

Phraseme im Lexikographie-Check: Erfassung und Beschreibung von Phrasemen im einsprachigen Lernerwörterbuch. In: Lexicographica 19. 2003, 97-118.

Interkulturalität und Hybridität in der luxemburgischen Literatur. In: Irmgard Honnef-Becker, Peter Kühn (Hrsg.): Über Grenzen: Literaturen in Luxemburg. Echternach: Editions phi 2004, 7-14.

Lesekompetenz und Leseverstehen: Didaktisch-methodische Orientierungen zur Leseförderung im Muttersprachenunterricht. In: Lernchancen 6. 35/2003, 4-9.

Sprachdiagnose-Test: Texte lesen und verstehen. In: Lernchancen 6.35/2003, 22-42. [zusammen mit Irmgard Honnef-Becker, Fernand Melan, Pierre Reding]

Zur Einführung: Übungsgrammatiken in der Diskussion. In: Peter Kühn (Hrsg.): Übungsgrammatiken Deutsch als Fremdsprache. Linguistische Analysen und didaktische Konzepte. Regensburg: Becker-Kuns 2004, 1-8. (= Materialien Deutsch als Fremdsprache)

Übungsgrammatiken: Konzepte, Typen, Beispiele. In: Peter Kühn (Hrsg.): Übungsgrammatiken Deutsch als Fremdsprache. Linguistische Analysen und didaktische Konzepte. Regensburg: Becker-Kuns 2004, 10-39. (= Materialien Deutsch als Fremdsprache)

Phrasemsemantik: Von der Kontextisolierung zur Gebrauchsspezifizierung. In: Rita Brdar-Szabó und Elisabeth Knipf-Komlósi (Hrsg.): Lexikalische Semantik, Phraseologie und Lexikographie. Abgründe und Brücken. Festgabe für Regina Hessky. Frankfurt/M. 2004, 147-157.

Die Relativierung des Eigenen. Techniken des Perspektivenwechsels bei Guy Rewenig. In: Irmgard Honnef-Becker, Peter Kühn (Hrsg.): Über Grenzen: Literaturen in Luxemburg. Echternach: Editions phi 2004, 135-167.

Bildungsstandard Lesen: Wie man Lesekompetenz entwickelt und Lesemotivation fördert. In: Peter Kühn, Pierre Reding (Hrsg.): Lesekompetenz-Tests für die Klassen 5 und 6. Donauwörth: Auer 2004, 5-16.

Fremdwortdidaktik. Plädoyer für einen Perspektivenwechsel von der sprachstrukturellen Fremdwortbetrachtung zum sprachsoziologischen und sprachkritischen Fremdwortdiskurs. In: Deutschunterricht 57. 3/2004, 15-22.

Wortschatz und Kultur: Plädoyer für eine kultursensitive Semantik. In: Akten des 14. Bundestages der HochschullektorInnen für Fremdsprachen in Trier am 14.09.2003.

Toleranz. Zur Lexikographie kultureller Schlüsselwörter. In: Interkulturelle Orientierung: Grundlegung des Toleranz-Dialogs. Teil 1: Meghoden und Konzeptionen. Gewidmet Immanuel Kant anlässlich seines 200. Todestages. Hrsg. von Hamid Reza Yousefi und Klaus Fischer. Nordhausen: Traugott Bautz 2004, 477-503.

Lesen als Bildungsaufgabe. In: École et Vie 6/2004, 33-40.

Bildungsstandards, Kernlehrpläne und Vergleichsarbeiten. Entwicklung und Förderung von Lesekompetenz und Lesemotivation. In: Peter Kühn, Pierre Reding (Hrsg.): Lesekompetenz-Tests für die Klasse 4. Donauwörth: Auer 2005,

5-19.

Toleranz und Toleranzkultur. Plädoyer für eine interkulturelle Semantik. In: Ulla Kleinberger-Günther, Annelies Häcki-Buhofer, Elisabeth Piirainen (Hrsg.): Krieg und Frieden. Auseinandersetzung und Versöhnung in Diskursen. Festschrift für Harald Burger zum 65. Geburtstag. Tübingen 2005: Narr, 47-71.

Das schießt denn doch der Krone den Gipfel ab. Phrasem-Montagen in der Kabarettpoesie Erich Kästners. In: Deutsch als Fremdsprache. Konturen und Perspektiven eines Faches. Festschrift für Barbara Wotjak zum 65. Geburtstag. Hrsg. von Antje Heine, Mathilde Hennig, Erwin Tschirner. München, 153-166.

Die Stellung der deutschen Sprache in der luxemburgischen Mehrsprachigkeit. In: Culture luxembourgeoise. Hrsg.: Ministère de l'Éducation nationale. Luxembourg 2005, 3-23.

Redensartendidaktik. Ansätze und Perspektiven. In: Der Deutschunterricht 57. 5/2005, 25-32.

Kompetenzen und Kompetenzbereiche in standardisierten Prüfungen. In: Irmgard Honnef-Becker, Peter Kühn, Fern Melan, Pierre Reding: Deutsch. Sprachkompetenztests zum Abschluss des 2., 4., 6. und 9. Schuljahres. Luxemburg 2005, 5-20.

Vorwort. In: Phraseologie. Phraseology. Ein Internationales Handbuch zeitgenössischer Forschung. An International Handbook of Contemporary Research. Band 1. Hrsg. von Harald Burger, Dmitrij Dobrovol'skij, Peter Kühn, Neal R. Norrick. Berlin, New York 2007, V-XVIII. [zusammen mit H. Burger, D. Dobrovol'skij, N. R. Norrick]

Phraseologie: Objektbereich, Terminologie und Forschungsschwerpunkte. In: Phraseologie. Phraseology. Ein Internationales Handbuch zeitgenössischer Forschung. An International Handbook of Contemporary Research. Hrsg. von Harald Burger, Dmitrij Dobrovol'skij, Peter Kühn, Neal R. Norrick. Berlin, New York 2007, 1-19. [zusammen mit H. Burger, D. Dobrovol'skij, N. R. Norrick]

Phraseme im Muttersprachenunterricht. In: Phraseologie. Phraseology. Ein Internationales Handbuch zeitgenössischer Forschung. An International Handbook of Contemporary Research. Hrsg. von Harald Burger, Dmitrij Dobrovol'skij, Peter Kühn, Neal R. Norrick Berlin, New York 2007, 881-893.

Hotwords in *Critical-Incident*-Situationen. Die Notwendigkeit semantischer Reflexionen bei der interkulturellen Textarbeit. In: Irmgard Honnef-Becker (Hrsg.): Dialoge zwischen den Kulturen. Interkulturelle Literatur und ihre Didaktik. Hohengehren 2007, 99-126.

Evaluation rezeptiver und produktiver Wortschatzkompetenzen. Plädoyer für textuelle und konstruktivistisch angelegte Wortschatzaufgaben. In: Heiner Willenberg (Hrsg.): Kompetenzhandbuch für den Deutschunterricht. Hohengehren 2007, 159-167.